

Direction des Affaires Culturelles de Paris_ Nuit Blanche

Paris, 1.7.2014

Chère Madame Pacakova,
nous vous remercions pour l'intérêt que vous portez à Nuit Blanche. Par cette lettre nous vous donnons le consentement de l'organisation de l'événement en Slovaquie. Pour vous répondre, oui, absolument, vous êtes libre de choisir la date, d'autres villes organisent leur événement à des dates différentes. Ensuite, si vous souhaitez développer sur 3 nuits le concept, libre à vous également !

L'essentiel est que la charte de base soit respectée : événement dédié à l'art contemporain sous toutes ses formes, gratuit, organisé toute la nuit et mettant en scène l'espace public et urbain sous ses diverses formes.

Afin de vous donner quelques éléments d'information sur l'événement tel qu'il est organisé à Paris ainsi que sur le réseau Nuits Blanches Europe, nous vous remercions de bien vouloir trouver ci-joint un document récapitulant les grands principes de Nuit Blanche ainsi que l'historique des éditions 2002 à 2009.

Un point au préalable : le réseau Nuits Blanches Europe réunit depuis 2006 des capitales européennes qui organisent une Nuit Blanche. Chaque année nous convenons d'un projet commun, il s'agit en règle générale de procéder à un échange de projets entre capitales membres du réseau, chaque capitale présentant alors le projet européen de son choix lors de sa propre Nuit Blanche.

Vous priant de recevoir nos plus cordiales salutations,

Bien à vous,
Vanessa Amiot

Vanessa Amiot- Coordination Nuit Blanche
Direction des Affaires Culturelles
Département des Evènements et Actions Nouvelles
31, rue des Francs-Bourgeois 75004 Paris
Tel: 01 42 76 65 26/ 85 22

Riaditeľstvo pre kultúrne záležitosti mesta Paríž_ Biela noc

V Paríži, dňa 1. 7. 2014

Milá pani Pacáková,
ďakujeme Vám za Váš záujem o podujatie Biela noc. Týmto listom Vám udeľujeme náš súhlas organizovať festival na Slovensku. Ako odpoveď na Vašu otázku Vám vyslovujeme áno. Máte absolútnu voľnosť vo voľbe dátumu, ostatné mestá organizujú vlastné podujatia v odlišných dátumoch.
A napokon, ak si želáte rozšíriť koncept na 3 noci, máte rovnako voľnú ruku!

Podstatné je dodržať základnú koncepciu: ide o festival zasvätený súčasnému umeniu vo všetkých jeho podobách, vstup naň je voľný, koná sa celú noc a miestom inscenácie sú verejné a mestské priestory v rôznych formách.

Niekoľko informácií o spôsobe organizácie festivalu v Paríži, ako aj o sieti Nuits Blanches Europe (Biele noci v Európe) Vám v prílohe zasielame v dokumente, ktorý rekapituluje hlavné zásady Bielej noci, ako aj prehľad jej vydaní v rokoch 2002 až 2009.

Podotýkame vopred: Sieť Nuits Blanches Europe zjednocuje od roku 2006 európske hlavné mestá, ktoré organizujú festival Biela noc. Každoročne dohodneme spoločný projekt, v ktorom ide v zásade o projektovú výmenu medzi členskými hlavnými mestami, každé hlavné mesto takto predstaví európsky projekt podľa vlastného výberu v rámci svojej Bielej noci.

Prijmite, prosím, naše srdečné pozdravy.

S priateľským pozdravom,
Vanessa Amiot

Vanessa Amiot - Koordinácia festivalu Biela noc
Riaditeľstvo pre kultúrne záležitosti
Oddelenie pre organizáciu podujatí a nových akcií
31, rue des Francs-Bourgeois 75004 Paris
Tel: 01 42 76 65 26/ 85 22